



ITALIA

Modello CICLONE (scheda TE\_dip)



manuale

2021.07.22

*Gentile cliente,  
la ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di un nostro prodotto.  
Se Lei avrà la costanza di seguire attentamente le indicazioni contenute nel presente manuale, siamo certi che potrà apprezzarne nel tempo e con soddisfazione la qualità.  
La preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nel manuale che riguardano l'uso corretto del nostro prodotto, in conformità alle prescrizioni essenziali di sicurezza.*

- La conoscenza delle informazioni e delle prescrizioni contenute nel presente manuale è essenziale per un corretto uso del prodotto.
- Verificare al momento del ricevimento che la confezione ed il prodotto stesso non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Questo prodotto è atto al funzionamento con temperature di esercizio comprese tra 0 e 55° C.
- Porre attenzione alle connessioni elettriche.
- I guasti causati dal mancato rispetto di tutte le avvertenze riportate in questa pubblicazione, non sono coperte da garanzia.

### **Oggetto:** Dichiarazione di conformità

*Si dichiara che l'apparecchiatura di nostra produzione modello CICLONE è conforme alla normativa CEI come dichiarato da apposita marcatura CE.*

*firmato*

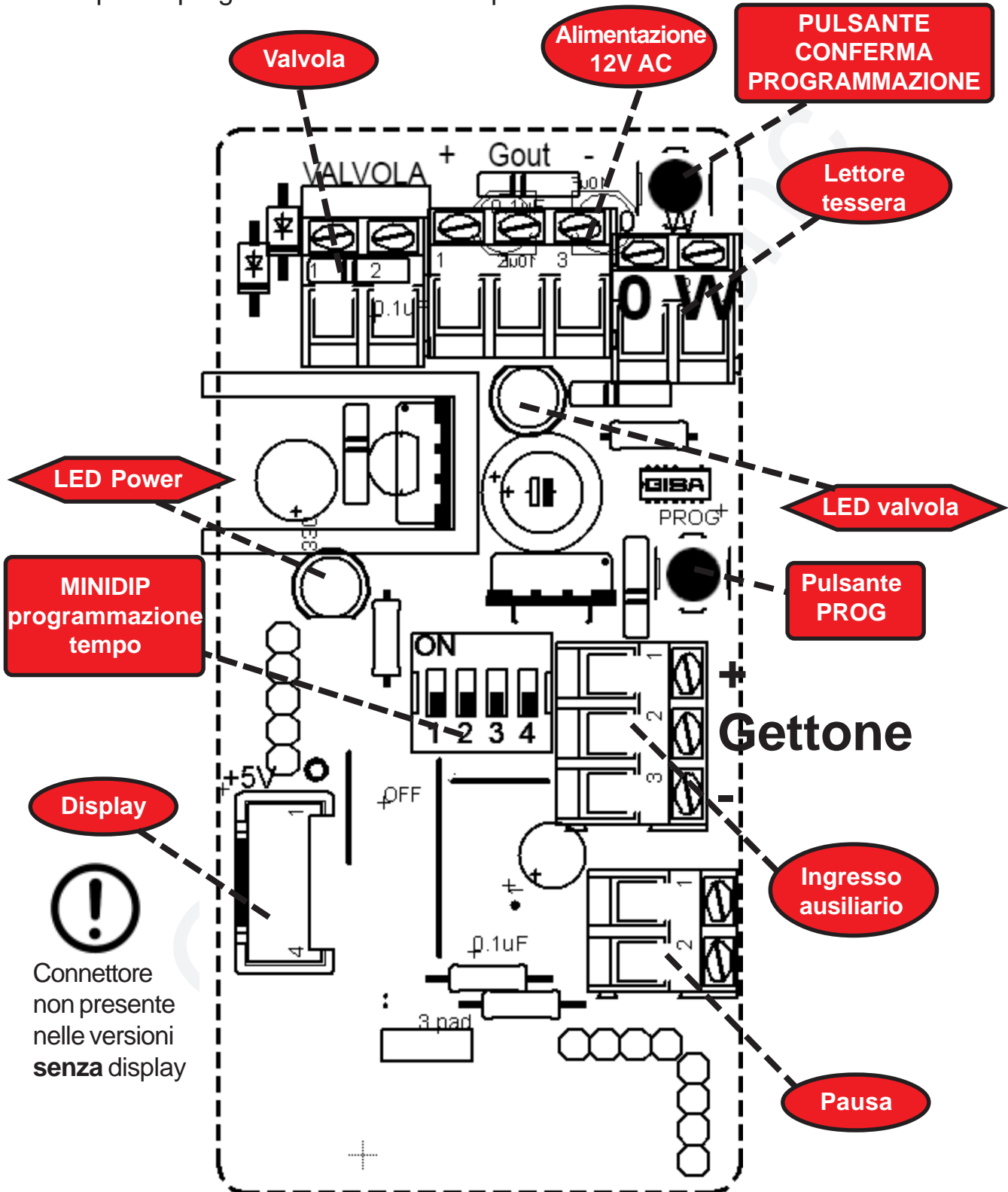
Giordano ing. Gaetano



**All'accensione, prima di inserire gettoni/monete attendere qualche secondo per l'inizializzazione dell'apparecchiatura.**

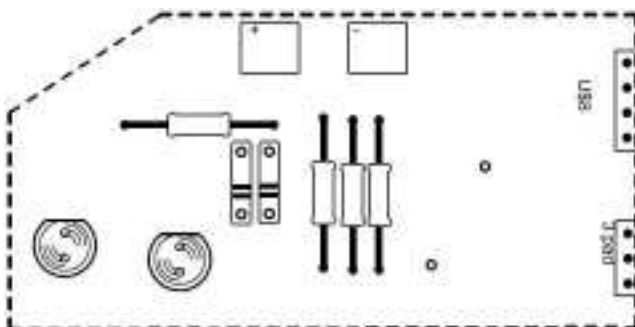


**A.) Schede TEA87, TEM87 e TE13: versione 3 (V3): 4 minidip per la programmazione dei tempi**

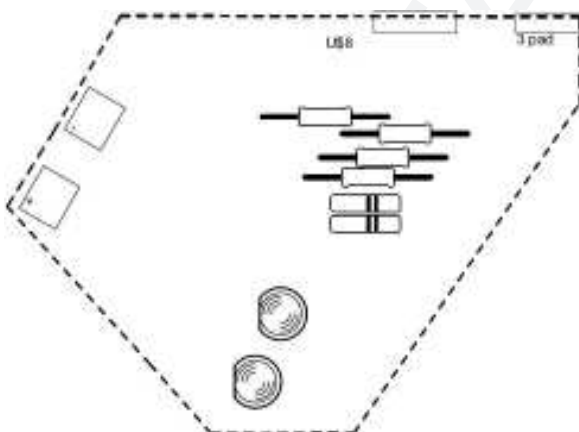


Connettore non presente nelle versioni senza display

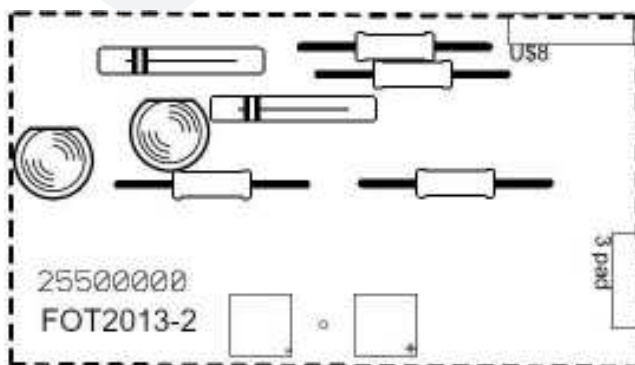
La scheda mostrata nella pagina precedente, quando **combinata** con una delle seguenti schede, l'insieme delle due prende il nome di:



= Scheda TEA87



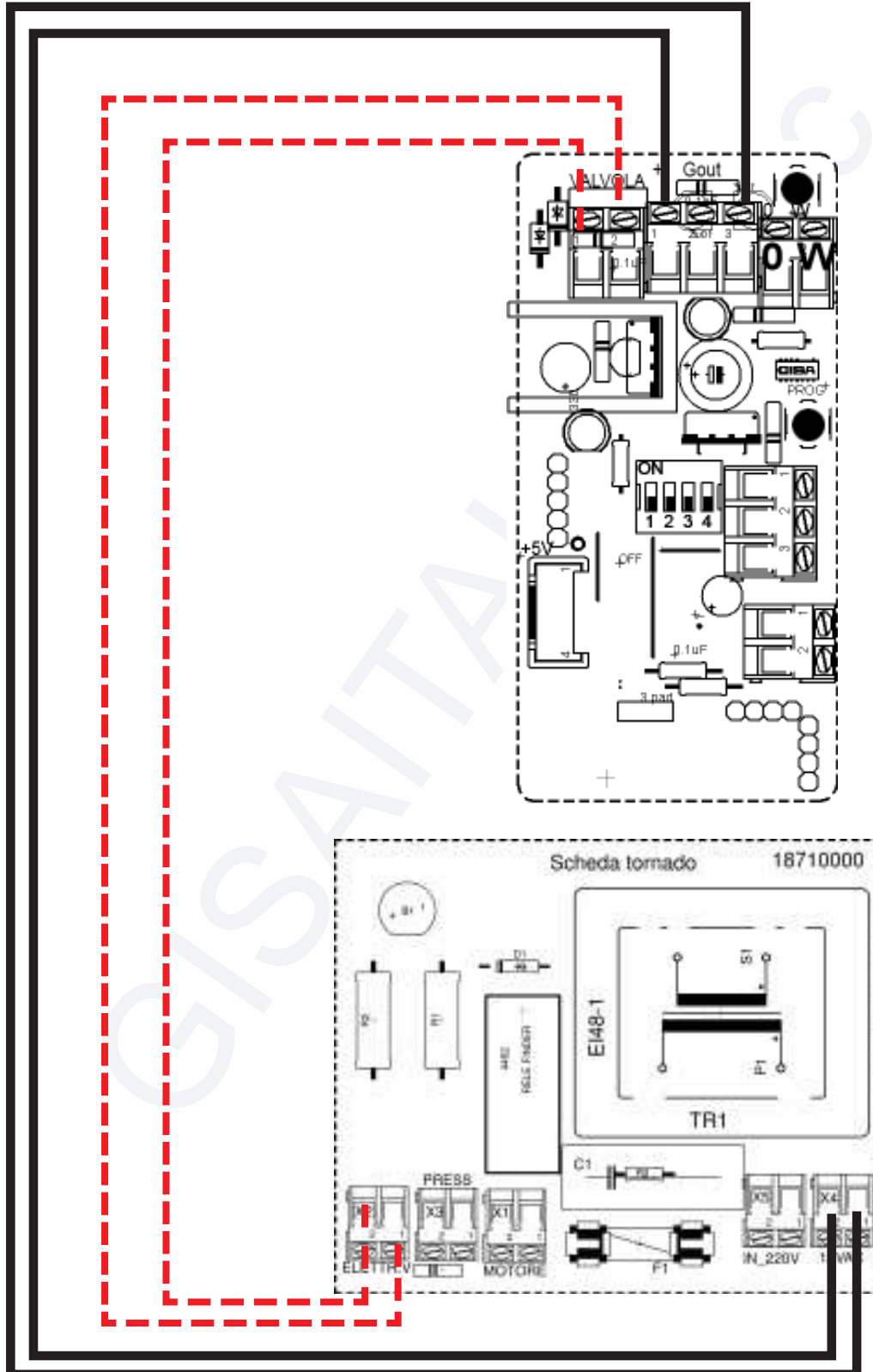
= Scheda TEM87



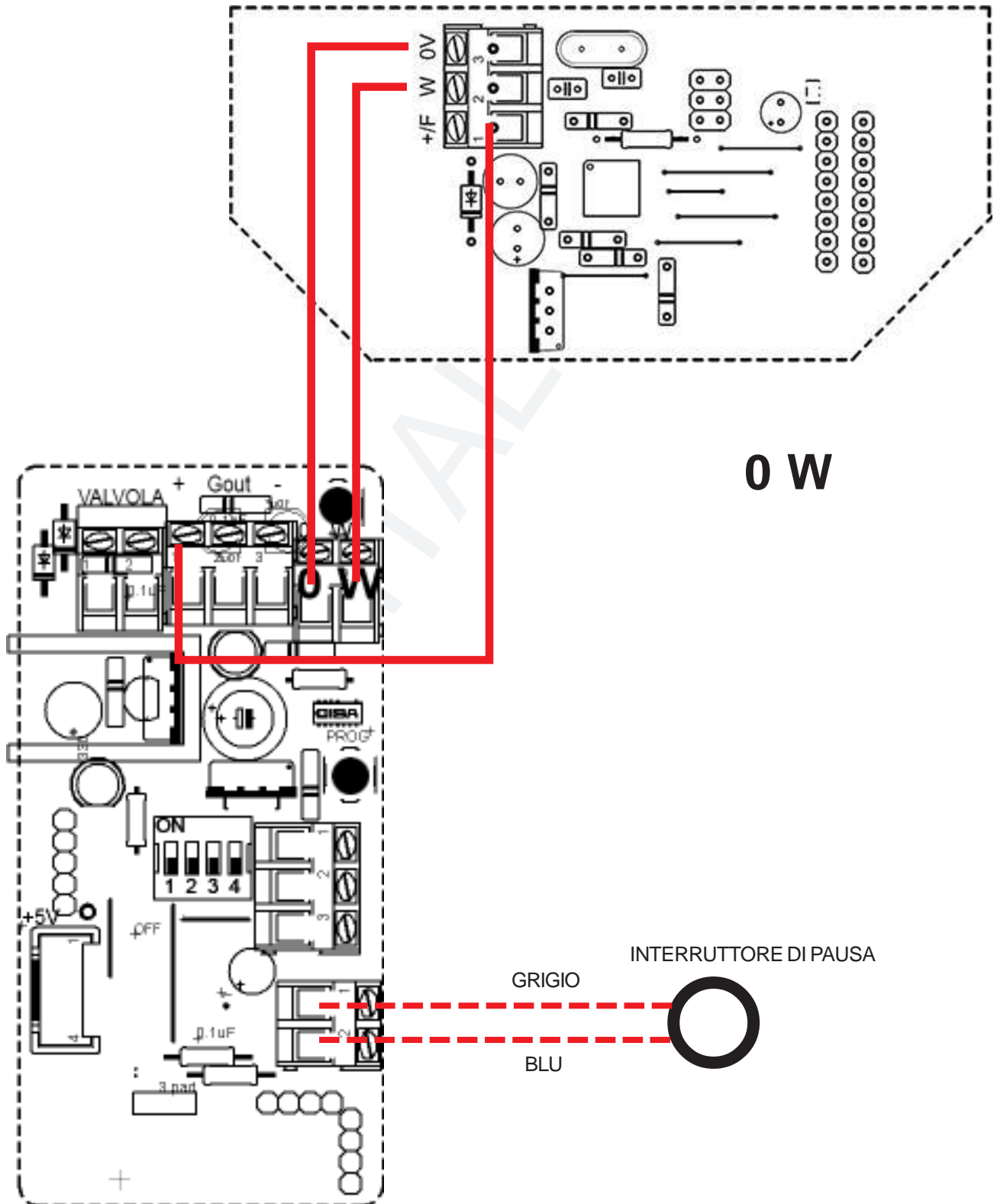
= Scheda TE13

## B) Collegamenti e montaggio

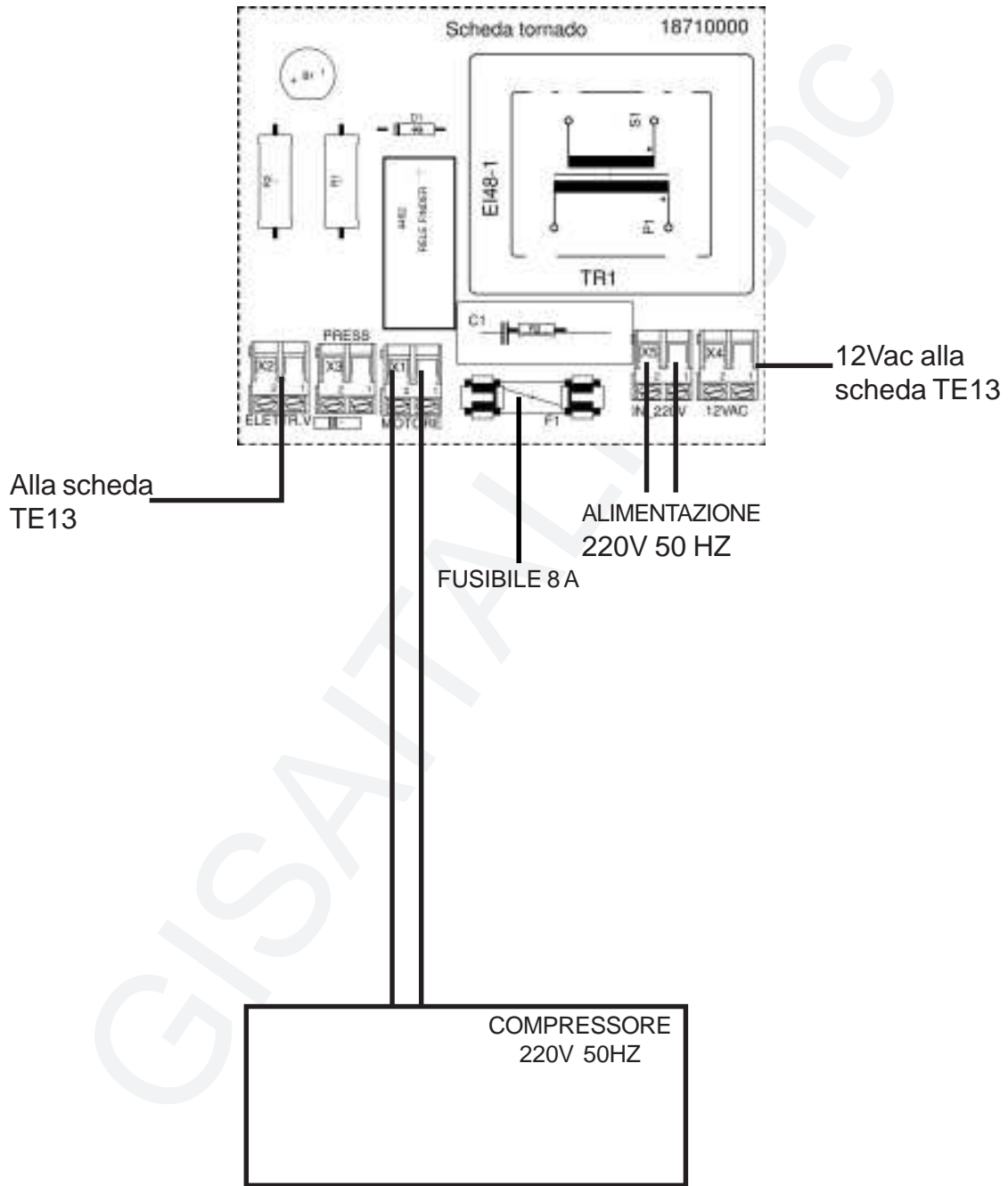
### B.1) Scheda



B.2) Lettore RFID



### B.3) Compressore



## B.4) Montaggio e dettagli

### 4 FORI PER IL FISSAGGIO A TERRA CON TASSELLI A CORREDO



Fori per fissaggio a terra

### 6 VITI PER L'APERTURA DEL PANNELLO POSTERIORE



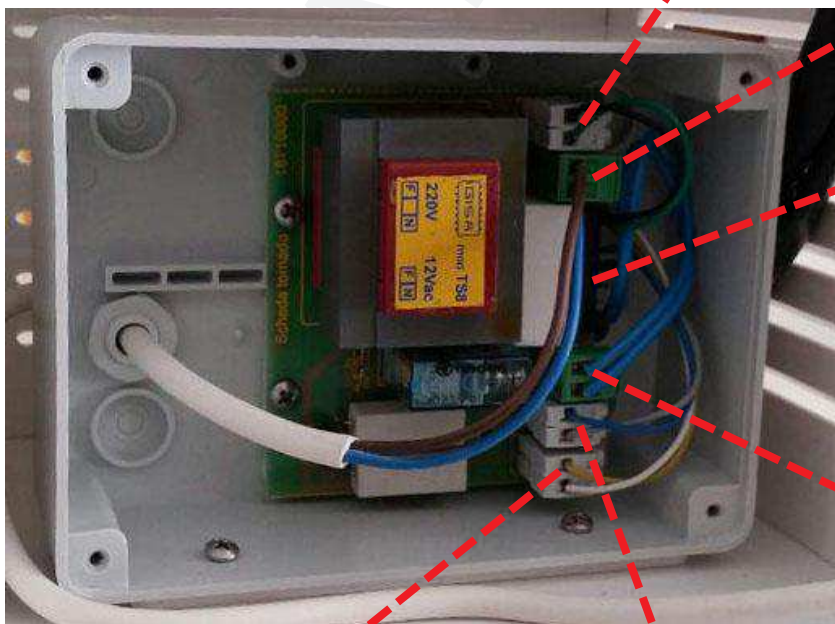
Viti da svitare per accedere al vano inferiore

APERTURA SCATOLA PER ACCEDERE ALLA SCHEDA TORNADO



Viti da svitare per accedere alla scheda tornado

DETTAGLIO SCHEDA TORNADO



ALIMENTAZIONE  
220V 50 HZ

12 Vac alla  
scheda TE13

IN NERO, il fusibile  
da 8 A

Al compressore

Alla scheda TE13

NU



## C) PROGRAMMAZIONE

Se non si dispone del display per visualizzare i messaggi della macchina occorre fare riferimento al **LED** montato sulle schede, il quale lampeggia in un determinato modo in base all'informazione da comunicare di volta in volta.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di programmazione e per tutta la durata delle stesse, **scollegare l'elettrovalvola.**

### C.1) Tessere di tipo programmazione

In base alle funzionalità programmabili, esistono diverse tessere di programmazione che si differenziano in base al loro **ID** (sulle tessere fornite da GISA S.n.c. l'ID è indicato sull'adesivo).

#### C.1.1) Tessera Id.00

Tale tessera consente di programmare i seguenti valori:

- **borsellino di base** da utilizzare per le operazioni con la tessera OVALE cliente;
- **aggiustamento base dei tempi** per regolare la precisione del secondo;
- **codice impianto** che devono avere le tessere OVALI cliente per essere accettate dalla gettoniera;
- **servizio gratuito o a pagamento**;
- **costo del servizio** da esprimere sia in gettoni sia in euro;
  
- **durata base del servizio**: corrisponde al tempo che l'utente acquista ad ogni pagamento effettuato; è espressa in *ore:minuti:secondi*;
  
- **interruttore di pausa** montato o non montato;
  
- **durata del ritardo all'avvio del servizio** espressa in *minuti:secondi*;
- **durata del ritardo alla fine del servizio** espressa in *minuti:secondi*;
  
- **durata della visualizzazione del credito della tessera**: durante tale tempo è garantita la visualizzazione del credito della tessera appena viene inserita; è espressa in *minuti:secondi*;
- **preavviso di fine servizio**
  - **durata del preavviso di fine servizio** espresso in *minuti:secondi*;
  - **inizio del preavviso dalla fine del servizio** espresso in *minuti:secondi* (o in litri nella versione a litri);

- **accettatore con fotocellula** accetta gettoni o monete;
  - **Valore della moneta accettata** (se accetta monete);
- **accettatore in ingresso accetta gettoni o monete;**
  - **Valore della monete accettata** (se accetta monete); se a tale ingresso è presente il validatore di monete, tale valore deve essere 0,10 euro;
- **visualizzazione tempo sul display** se il tempo è inferiore ad un'ora: è possibile impostare che mostri *minuti:secondi* o ancora *ore:minuti*.
- **salvataggio stato:** abilitato o disabilitato;

### C.1.2) Tessera Id.01

Tale tessera consente di programmare i valori di taratura della fotocellula integrata alla gettoniera; utile per la gestione di errori di taratura.

## C.2) Valori di default dei parametri programmabili

- il servizio è a pagamento e la pausa è abilitata;
- il preavviso funzionale di fine servizio dura 1 sec e inizia 20 sec prima della fine;
- i ritardi all'avvio e alla fine non sono presenti;
- sul display sono mostrati i secondi se il tempo è inferiore ad un'ora;
- lo stato non è salvato/ripristinato;

Borsellino di base ( <i>prefissato</i> )	00 (borsellinoA)
Codice impianto ( <i>prefissato</i> )	01 ( <b>Softcard</b> ) / 3202 ( <b>SB02</b> )
Costo della durata base del servizio ( <i>prefissato</i> )	1,00 euro / 1 gettone
Durata base del servizio ( <i>a scelta, vedi par C.3.2</i> )	3 minuti
Durata visualizzazione tessera ( <i>prefissato</i> )	5 secondi
Accettatore fotocellula ( <i>prefissato; non scheda Cuba</i> )	1,00 euro

Fare riferimento al **paragrafo C.3** per come impostare i valori di default.



### C.2.1) Schede TEA87, TEM87 e TE13 (versione V3): ripristino default di fabbrica

- 1) Togliere l'alimentazione dalla scheda.
- 2) Alimentare la scheda tenendo premuti i pulsanti **PROG** e **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**; il LED rosso rimane spento (il display visualizza GISA).
- 3) Quando il LED rosso lampeggia (il display visualizza Bene), lasciare il pulsante **PROG**.
- 4) Terminato il lampeggio del LED rosso attendere circa 15 secondi (il display visualizza le statistiche) mantenendo premuto il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**. Durante l'attesa il LED rosso rimane spento.
- 5) Quando il LED rosso lampeggia (il display visualizza Prog) lasciare il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**.
- 6) Se i passi precedenti sono stati eseguiti correttamente, il LED rosso lampeggia (il display visualizza Endd) per confermare il ripristino del default di fabbrica. L'apparecchiatura sarà pronta al funzionamento dopo pochi secondi.

### C.3) TEA87, TEM87 e TE13 (versione V3)

Per la selezione della durata base del servizio il gestore deve porre i **4 minidip** presenti sulla scheda (vedi schema **capitolo A**, versione **V3**) in una delle configurazioni indicate nella seguente tabella. Ad ogni configurazione corrisponde la durata del servizio indicata ed è sempre abilitata la pausa (in parallelo).



#### Mdip1 Mdip2 Mdip3 Mdip4

#### Durata (hh:mm:ss)

##### Versione con tempi brevi

off	off	off	off	00:00:01
off	off	off	<b>ON</b>	00:00:10
off	off	<b>ON</b>	off	00:00:15
off	off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	00:00:20
off	<b>ON</b>	off	off	00:00:30
off	<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	00:00:40
off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	00:00:50
off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	00:01:00
<b>ON</b>	off	off	off	00:01:15
<b>ON</b>	off	off	<b>ON</b>	00:01:30
<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	off	00:02:00
<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	00:02:30
<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	off	00:03:00
<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	00:04:00
<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	00:05:00
<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	Tempo programmato con tessera



Il nuovo tempo programmato è caricato all'avvio dell'apparecchiatura, quindi ad ogni modifica è necessario riavviarla.

##### Versione con tempi lunghi

off	off	off	off	00:04:15
off	off	off	<b>ON</b>	00:08:31
off	off	<b>ON</b>	off	00:12:47
off	off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	00:17:03
off	<b>ON</b>	off	off	00:21:19
off	<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	00:25:35
off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	00:29:51
off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	00:34:07
<b>ON</b>	off	off	off	00:38:23
<b>ON</b>	off	off	<b>ON</b>	00:46:55
<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	off	00:55:27
<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	<b>ON</b>	01:08:15
<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	off	01:16:47
<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	<b>ON</b>	01:25:19
<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	off	01:33:51
<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	<b>ON</b>	Tempo programmato con tessera



Il nuovo tempo programmato è caricato all'avvio dell'apparecchiatura, quindi ad ogni modifica è necessario riavviarla.



## C.4) Caricamento dei parametri con i valori prelevati da tessera

---

**Scollegare** dalla presa di corrente la gettoniera o togliere l'alimentazione.

---

Inserire la tessera<sup>1</sup> di programmazione.

---

Collegare alla presa di corrente la gettoniera.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **GISA**.

---

Premere il pulsante **PROG** quando il display visualizza GISA.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Bene**.

---

Rilasciare il pulsante **PROG**.

Il LED rimane spento e si visualizzano sul display le statistiche.

---

Attendere circa 15 secondi la fine della visualizzazione delle statistiche.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **EndE**, ad indicare il caricamento dei valori prelevati da tessera.

---

### NOTE

1) Se la tessera non è di tipo programmazione o è di tipo programmazione ma non per la gettoniera in questione, il LED rimane spento e si visualizza sul display **Er00**, cioè errore di codice 0.



## C.5) Azzeramento dello stato della gettoniera

---

**Scollegare** dalla presa di corrente la gettoniera o togliere l'alimentazione.

---

Collegare alla presa di corrente la gettoniera.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **GISA**.

---

Premere il pulsante **PROG** quando il display visualizza GISA.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Bene**.

---

Rilasciare il pulsante **PROG**.

Il LED rimane spento e si visualizzano sul display le statistiche.

---

Attendere circa 15 secondi la fine della visualizzazione delle statistiche.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **EndA**, ad indicare l'azzeramento dello stato della gettoniera.

---



## C.6) Taratura manuale della fotocellula

---

**Scollegare** dalla presa di corrente la gettoniera o togliere l'alimentazione.

---

Se la scheda è la **V1**, porre sulla scheda il connettore per il **pulsante CONFERMA PROGRAMMAZIONE**, fornito in dotazione, sul morsetto della tessera, scollegando prima il lettore già montato (se presente) (fare riferimento allo **schema C.2.3** per individuarlo).

---

Collegare alla presa di corrente la gettoniera.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **GISA**.

---

Premere il pulsante PROG quando il display visualizza GISA.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Bene**.

---

Rilasciare il pulsante **PROG**.

Il LED rimane spento e si visualizzano sul display le statistiche.

---

Attendere circa 15 secondi la fine della visualizzazione delle statistiche, **tenendo premuto** il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **Prog**.

---

Attendere circa 5 secondi (tempo di default) **tenendo premuto** il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE..**

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi e si visualizza sul display **tara**.

---

Inserire più volte lo stesso gettone / moneta.

Il LED rimane spento e si visualizza sul display **tara**.

---

Per confermare la selezione, premere il pulsante **CONFERMA PROGRAMMAZIONE**.

Il LED lampeggia rapidamente per circa 2 secondi ad indicare la fine della taratura della fotocellula e si visualizza sul display **tara**.

---

Se la scheda è la **V1**, rimuovere il connettore.

---